



**Return Bids to :**

**Retourner Les Soumissions à :**

Natural Resources Canada – Ressources naturelles Canada  
Bid Receiving Unit – Mailroom  
Unité de réception des soumissions, Salle du courrier  
588 rue Booth Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E4

**Attention: Valerie Holmes**

**QUESTIONS & ANSWERS  
QUESTIONS & RÉPONSES**

Canada, as represented by the Minister of Natural Resources Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the client identified herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Ressources naturelles Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom de client identifié ci-après

**Comments – Commentaires**

**If using a courier service to deliver your bid response, please ensure that the Bid Solicitation Number, closing date and time are identified on the front of the courier envelope**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Finance and Procurement Branch  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 5th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E4

<b>Title – Sujet</b> Various Training Courses for the Occupational Health and Safety (OHS) Unit of Natural Resources Canada (NRCan).	
<b>Solicitation No. – No de l’invitation</b> <b>NRCan-5000023151B</b>	<b>Date</b> September 5, 2017
<b>Client Reference No. - N° de reference du client</b> 5000023151	
<b>Requisition Reference No. - N° de la demande</b> 124821	
<b>Solicitation Closes – L’invitation prend fin</b> <b>at – à 02:00 PM EDT</b> <b>on – le October 10, 2017</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à:</b>  <b>Valerie Holmes</b> <a href="mailto:Valerie.holmes@canada.ca">Valerie.holmes@canada.ca</a>	<b>Buyer ID – Id de l’acheteur</b>  AB4
<b>Telephone No. – No de telephone</b> (343) 292-8371	<b>Fax No. – No. de Fax</b> (613) 947-5477
<b>Security – Sécurité</b> This Standing Offer does not have a security requirement Cette d’offre à commandes n’est pas une exigence de sécurité	
<i>If marked "X" please see the box to the left</i> <b>required</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Acknowledgement copy</b>
<i>S’il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boîte à la gauche</i> <b>Accusé de réception requis</b>	
<b>Destination – of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction:</b>  Natural Resources Canada 588 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0Y7	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l’entrepreneur</b>          <b>Telephone No.:- No. de téléphone:</b> _____ <b>Facsimile No.:- No. de télécopieur:</b> _____ <b>Email :- Courriel :</b> _____	
<b>Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l’entrepreneur</b> (taper ou écrire en caractères d’imprimerie)	
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**Question #1:**

EN: Relates to WS1.2 – Boat Operation Training: Will the course participants already have the required certification to allow them to operate a small commercial boat? (as per Transport Canada Marine Personnel Regulations)

FR: Volet de Travail 1.2 - Formation pratique sur la navigation de plaisance : les participants au cours auront-ils déjà la certification requise pour leur permettre d'exploiter un petit bateau commercial? (conformément au Règlement sur le personnel maritime de Transports Canada)

**Answer / Réponse #1:**

EN: Yes, a certification and completion of on-line boating license is pre-required

FR: Oui, une certification et l'achèvement de la licence de navigation en ligne sont pré-requis

**Question #2:**

EN: Will the training take place on Natural Resource Canada owned boats?

FR: La formation aura-t-elle lieu sur les bateaux appartenant à Ressources naturelles Canada?

**Answer / Réponse #2:**

EN: Yes

FR: Oui

**Question #3:**

EN: Will the participants have any prior boat operation experience?

FR: Les participants auront-ils une expérience préalable en bateau?

**Answer / Réponse #3:**

EN: No

FR: Non